

SETOUCHI MINKA

美
し
き
瀬
戸
内
の
平
屋

featuring

HIRAYAMA

2023

featuring

HIRAYA

SETOUCHI MINKA

美しき瀬戸内の平屋 2023

contents



COVER

PHOTO_浅沼 郁 Iku Asanuma

DESIGN_小島 竜介 Ryusuke Kojima

Introduction

004 美しき瀬戸内の平屋 2023

One-story house in Setouchi 2023

042 瀬戸内の平屋から切り取る、 美しき時間。

Beautiful Time in a one-story house in Setouchi.

First Features

046 瀬戸内の『平屋学』2023

Learn about one-story house in Setouchi 2023

Lesson_1 平屋を建てる6つのメリット。
Advantages of One-story House.

Lesson_2 これはマネしたい! 秀逸な平屋の間取り。
Floor Plans for Reference.

Lesson_3 ミニマムな平屋のつくり方。
A Small One-story House.

Lesson_4 心惹かれる優美な外観カタログ。
Exterior Catalog.

Lesson_5 防災への意識を高めよう。
Disaster prevention.

Intermediate Feature

082 瀬戸内と、旅と、文学と。

Setouchi, travel, and literature.

Act_1 歴史と文学の息吹漂う街へ、
文豪たちの面影を辿りに。
Setomin Girls 1Day Literary Trip.

Act_2 瀬戸内が舞台の「ご当地小説」を読む。
A review of novels set in Setouchi.

Act_3 瀬戸内小説の映画ロケ地巡礼。
A pilgrimage to film locations in Setouchi.

Act_4 慌ただしい人生を小休止する場所は、
インディペンデントな
ブックカフェ&ストアがふさわしい。
A guide to independent book cafes and bookstores in Setouchi.

Act_5 人気山岳小説の舞台、
純真無垢な少女が愛した霊峰へ。
Rock 'n' roll Famous Mountains of Setouchi Reprise
Mt. Tsurugi and Jirogyu

160 日本の古民家、太平洋を渡る。

An Ancient Japanese houses, Crossing the Pacific Ocean.

Example of renovation of a one-story house.

164 平屋の古民家再生。

Traditional One-story house Re:Born.

SETOUCHI MINKA Archives

166 光があふれ、風が通り抜ける。 住まうほどに好きになる平屋。

Full of light and the wind breeze through.

The more you live here, the more you will love this one-story house.

170 古き良き"町に泊まる" という楽しみ方。

The whole town is a hotel.

① 日本初のアルベルゴ・ディフューズ・タウン。

Japan's first Albergo Diffuso Town.

② 歴史ある「郷」に溶け込み、暮らすように滞在する。

Staying in a historic "village" as if you were living there.

Housing Companies

180 瀬戸内の厳選工務店 2023

Selected Housing Companies in Setouchi 2023

① KNOT 押田建設

② イチマルホーム

③ おかやま住宅工房

④ 建匠

⑤ 近藤建設興業

⑥ まんてん

⑦ FORMULA HOUSE / 庄建

⑧ マツミ住宅

⑨ 倉敷ハウジング

⑩ 森本工務店

⑪ セントテ

⑫ 田和コーポレーション

⑬ ジオ・プラン

⑭ クリエイト・コーポレーション

⑮ 樹工舎

⑯ 池田設計室

⑰ うずくほ工房

⑱ タニグチ

⑲ 樹技建設

296 山、見えていますか？

Can you see the mountains?

SETOUCHI MINKA Archives

298 香川県産材の さらなる普及・拡大を目指して。

Aiming for the further spread and expansion of
Kagawa Prefecture lumber.

300 瀬戸内の工務店紹介 LINE UP

Setouchi's Housing Company Line Up

Last Features

321 "いとをかし" 畳の世界。

The Wonderful World of Tatami.

Capter_1 日本独自の住文化、畳の歴史。

History of Tatami.

Capter_2 畳の構造と規格。

Learn about Tatami.

Capter_3 現代の畳づくりを見学。

Report on Tatami Manufacturing Company @ KAGAWA

Capter_4 日本で最も高級な畳表

「備後表」を守り続ける人々。

People struggling to preserve tatami for
future generations @ HIROSHIMA

Capter_5 畳表や花ござで発展した町の

「イグサ・ソウル」に触れる。

Visit a major tatami production area @ OKAYAMA

Capter_6 百花繚乱の彩り 畳縁に目を向ける。

Report on Tatami-Beri Manufacturing Company @ OKAYAMA

Capter_7 「古式畳」を守り伝える

伝統工芸士の手仕事。

Interview with a traditional tatami craftsman @ KAGAWA

348 瀬戸内で暮らしたい人へ。

For people who want to live in Setouchi.

One-story house in Setouchi 2023

Introduction 美しき瀬戸内の平屋 2023






The one-story house is the perfect form of
home for a lifestyle that values
the enjoyment of family gatherings.

ARCHITECT COMPANY

KNOT 株式会社 押田建設

施工事例 ▶▶▶ P182



The one-story house has no stairs that take up space,
which increases the degree of freedom in design.



ARCHITECT COMPANY

株式会社 イチマルホーム

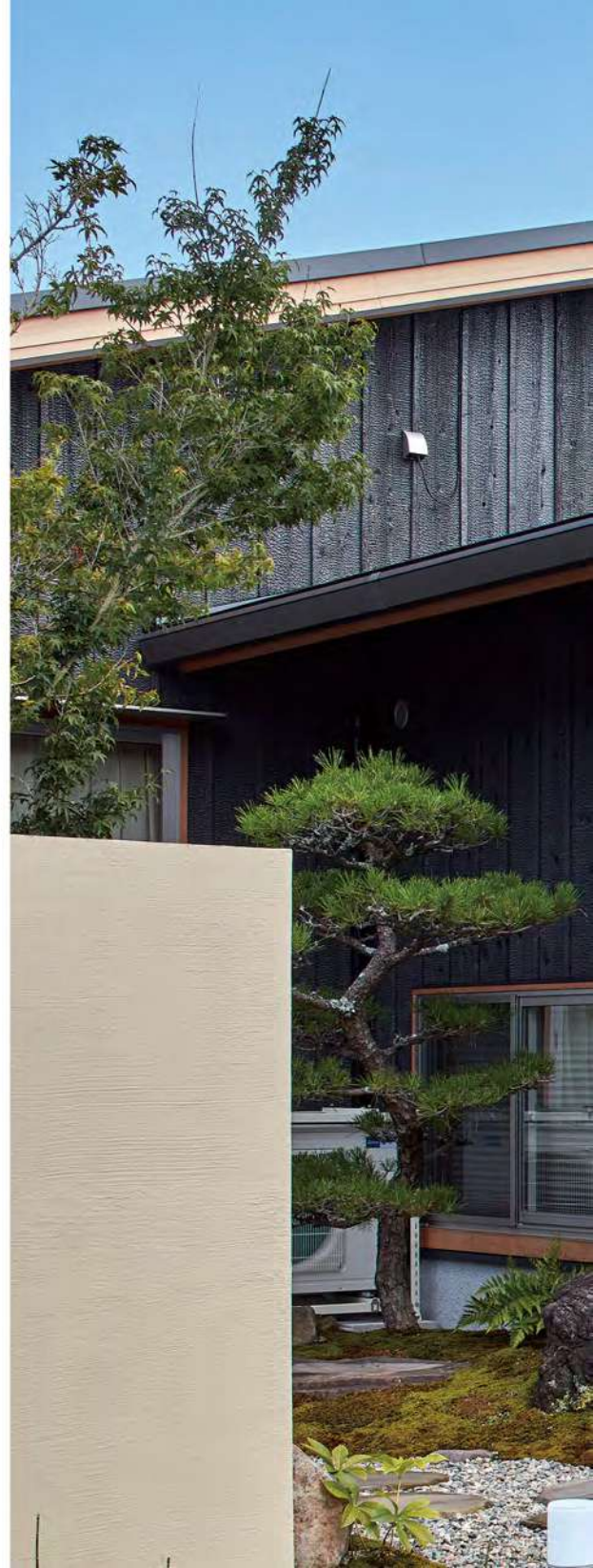
施工事例 ▶▶▶ P188



ARCHITECT COMPANY

株式会社 おかやま住宅工房

施工実例 ▶▶▶ P194



The process from the dressing room to laundry/drying and storage of dry clothes in the closet is smooth, and the effort to move objects up and down is not required, so cleaning and carrying luggage is easy.





ARCHITECT COMPANY

株式会社 建匠

施工事例 ▶▶▶ P200



In a low-rise one-story house,
it is easy to inspect the roof and clean the gutter,
and the outer wall can be painted without a scaffold.



It also requires fewer bearing walls to obtain a seismic class 3 that is about 1.5 times stronger than the Building Standards Act.



ARCHITECT COMPANY

株式会社 近藤建設興業

施工事例 ▶▶▶ P206



ARCHITECT COMPANY

有限会社 まんてん.

施工事例 ▶▶▶ P212





Large windows are easy to set up,
making it easy to create a bright home with a breeze.



By using that space, you can create a room with a variety of changes by making a height difference on the ceiling or providing a small rise on the floor.



ARCHITECT COMPANY

FORMULA HOUSE/ 有限会社 庄建

施工实例 >>> P218



The connections between the rooms are improved, making it easy to create a functional floor plan with shortened line of flow for housework.





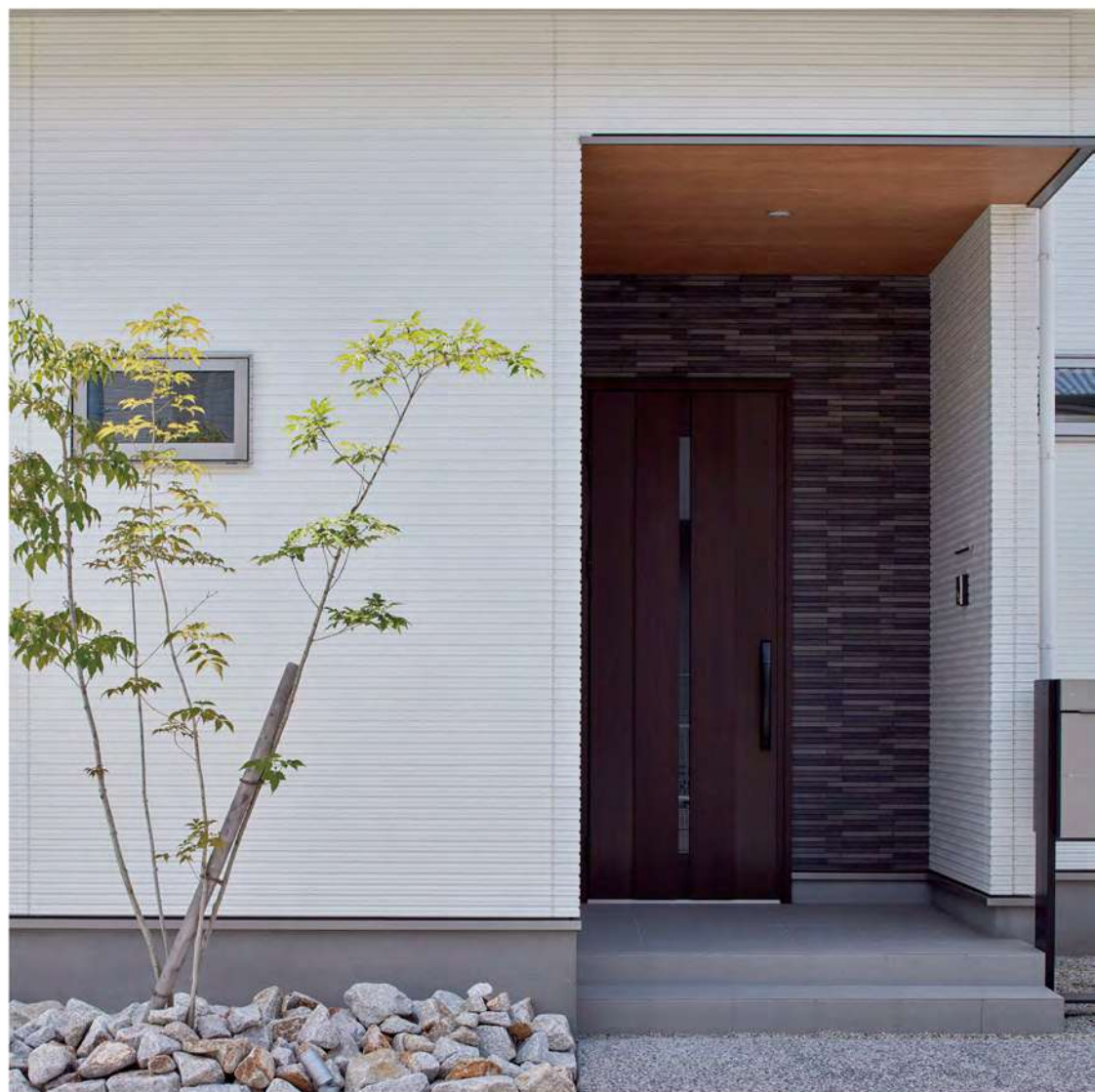
ARCHITECT COMPANY

有限会社 マツミ住宅

施工事例 ▶▶▶ P224

Living in a one-story house is safe for families raising children because they do not have to worry about being injured when children fall down the stairs.





ARCHITECT COMPANY

倉敷ハウジング 株式会社

施工事例 ▶▶▶ P230

Flat houses are more resistant to earthquakes than two or three-story houses, and there is little sway due to wind pressure during a typhoon because the height of the building is low.



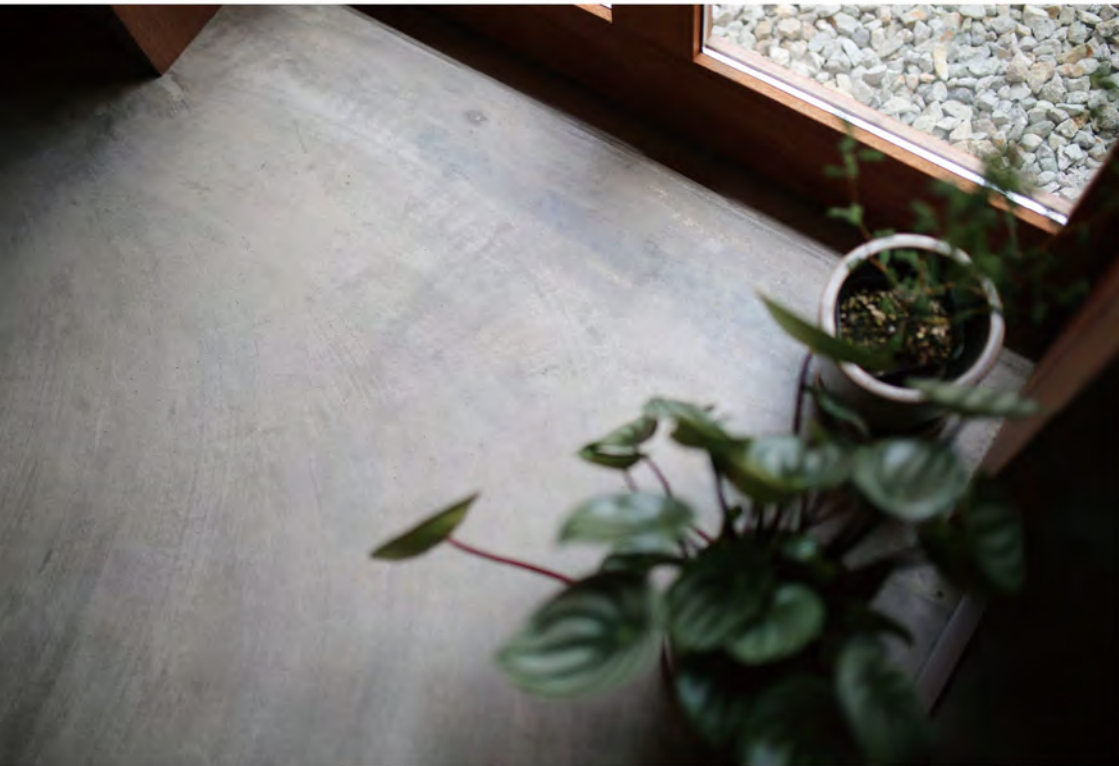


ARCHITECT COMPANY

株式会社 森本工務店

施工事例 >>> P236

The one-story house will not interfere with the sunlight and ventilation to the next house and will have the appearance of gently blending with the surrounding environment.



ARCHITECT COMPANY

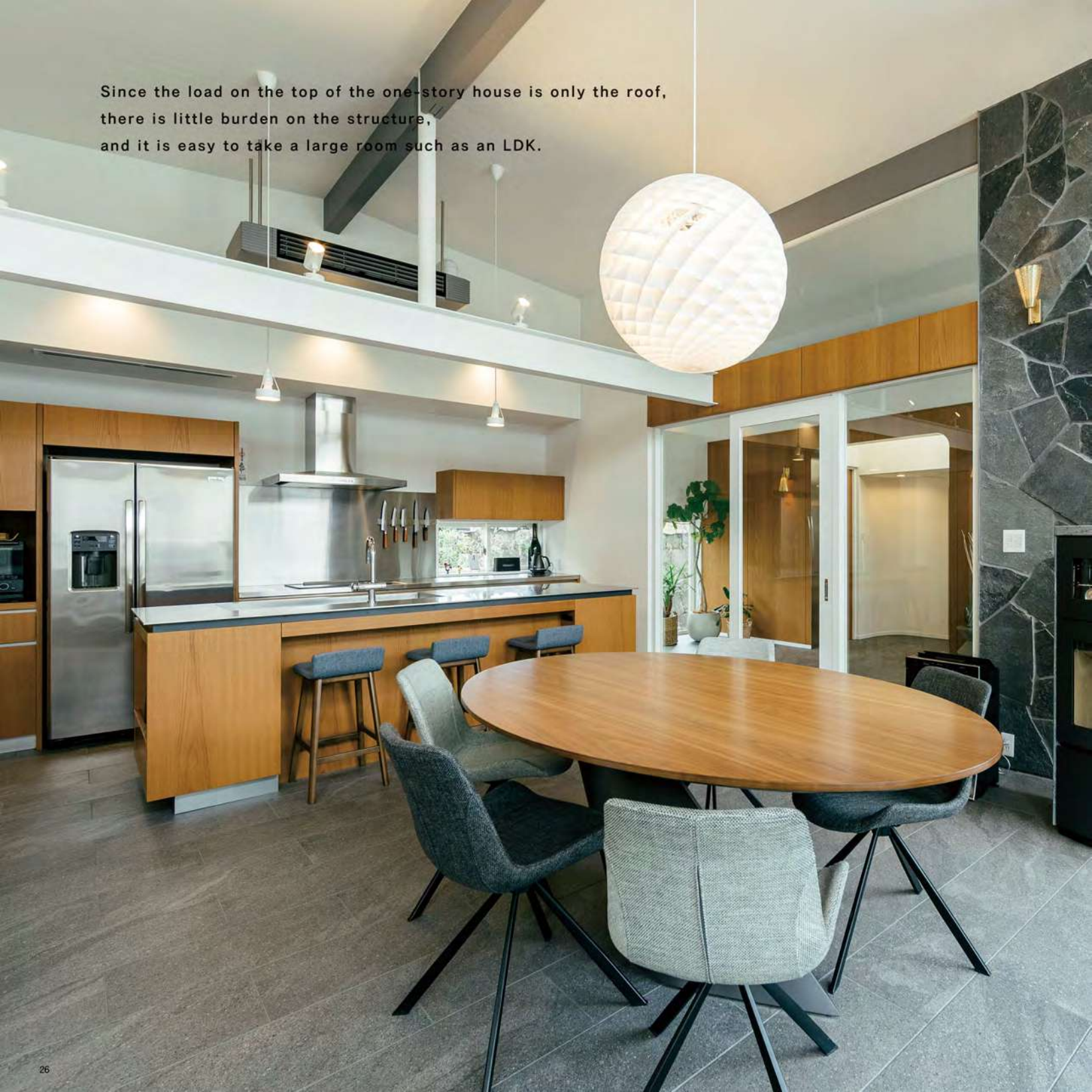
株式会社 セントテ

施工実例 ▶▶▶ P242





Since the load on the top of the one-story house is only the roof, there is little burden on the structure, and it is easy to take a large room such as an LDK.





ARCHITECT COMPANY

株式会社 田和コーポレーション


施工事例 ▶▶▶ P248




ARCHITECT COMPANY

ジオ・プラン 株式会社

施工実例 ▶▶▶ P254

A modern living room with walls and ceiling clad in horizontal wood planks. A large black flat-screen TV is mounted on the wall, with a soundbar and a small electronic device below it. A green velvet sofa is in the foreground. A black door and a window are set into the wood wall. Track lighting is mounted on the ceiling.

Since there is no second floor in the one-story house, the ceiling height can be raised to 2.4 to 3m to increase the openness.



Since there is no vertical movement on the stairs,
you can live with peace of mind
even if you are old and have weak legs.



ARCHITECT COMPANY

有限会社 クリエイト・コーポレーション

施工事例 ▶▶▶ P260



ARCHITECT COMPANY

株式会社 樹工舎

施工事例 ▶▶▶ P266



Since all rooms are close to the ground,
there is also the advantage that it is easy to
quickly escape to the outdoors in the event of a disaster or fire.

The one-story house has no stairs, so it is suitable for keeping dogs who are not good at steps.





ARCHITECT COMPANY

池田設計室

施工事例 ▶▶▶ P272



ARCHITECT COMPANY

株式会社 うずくぼ工房

施工事例 ▶▶▶ P278



The inside and outside are connected,
so you can enjoy living in the four seasons.





It can be said that the one-story house
can be expected to reduce housework labor,
which is appreciated by busy modern people.





ARCHITECT COMPANY

株式会社 タニグチ


施工事例 ▶▶▶ P284



ARCHITECT COMPANY

樹技建設

施工実例 ▶▶▶ P290



If you have a wooden deck outside the living room or Japanese-style room, you can create a semi-outdoor space that feels like an extension of the room, which makes the connection between the inside and outside deeper.

Beautiful Time in a one-story house in Setouchi.

瀬戸内の平屋から切り取る、美しき時間。

大きな開口部とデッキが運びこむ、あたたかな暮らし。

岡山県倉敷市／Hさま邸 設計・施工／まんでん。

PHOTO_ 鈴木 トヲル Toru Suzuki TEXT_ 吉田 美保 Miho Yoshida

休日は庭に面したウッドデッキに腰掛けて、家族3人でのんびり日向ぼっこ。涼しい日はハンモックにゆらり、揺られて愛読書にふけるご主人。リビングでは、ヨチヨチ歩きを始めたばかりのお子さまと奥さまが楽しそうに絵本をめくる。「とにかくゆったりと暮らしたい」との想いから、祖父から受け継いだ土地に開放感たっぷりの平屋を建てた。眺めを最優先させたいと、窓は耐震性を確保できるぎりぎりまで広げた。視界いっぱいに広がる鮮やかな田畑の爽快感が部屋の中に入り込む。

室内の通り道も玄関や廊下、キッチン、洗面前など全て広めに取りフラットにつなげた。「空間に少し余裕があるだけで動きが楽。気持ちにも余裕が出てきたみたい」。ゾーニングの工夫にも満足している。小上がりの座敷はロールカーテンで個室にすれば、来客やお子さまのお昼寝時に大活躍。脱衣室、ランドリールーム、収納など動線を一直線に配置したことで家事効率もアップした。

現在ご主人が取り組むのは、芝生より柔らかいカバープランツを手で植栽する地道な庭づくり。「子どもが素足で走れる一面緑の庭っていいですね。手製のブランコも置きたくて」。家族想いの優しくて穏やかな暮らしが紡がれていく。

On holidays, the family of three relaxes in the sun on the wooden deck facing the garden. On cooler days, the husband sways in the hammock and indulges in his favorite book. In the living room, the wife and the child, who has just begun to take baby steps, happily flip through picture books. The owner wanted to live comfortably, so he built an open one-story house on land inherited from his grandfather. The windows were widened as far as they would go to ensure earthquake resistance, as they wanted to prioritize the view. With the full view of the landscape, the refreshing feeling of the vivid fields enters the room.

The entrance, hallway, kitchen, and front of the washbasin are all spacious and flat. "Just having a little room in the space makes it easy to move around. I feel like I have more room in myself as well." The owner is also satisfied with the zoning. Japanese-style room with small step can be made into a private room with roll curtains, which is very useful for guests or when the children are napping. The changing room, laundry room, and storage room are all located in a straight line, which improves the efficiency of housework.

The husband is currently working on the garden by planting cover plants by hand, which are softer than lawn plants. "It's nice to have a green yard where children can run barefoot. I also want to put in a handmade swing set." He said. A gentle and peaceful life for the family is being spun out.

Large opening and a deck bring in a warm living atmosphere.



田畑が点在する閑静な住宅街の中に、モダンな佇まいが目を引くHさま邸。「開放的で無駄のない、暮らしに合ったサイズ感」など「まんでん」に要望を伝え、最初のプランからはほぼ変更することなく完成。広い土地の南寄りに建物を配し、北側に広がる緑の景色が一望できる。道路側はあえて明かり取りの窓を最小限に設けた。

In a quiet residential area dotted with rice paddies, the modern appearance of H's house catches the eye. The house was completed with almost no changes from the original plan. The building is located on the south side of the large plot of land, which overlooks the green landscape to the north. On the street side, the skylight windows were purposely kept to a minimum.

軒を深くしたウッドデッキは洗濯の物干しにも便利。気候のいい時期は窓を開け放し、風の通り道に。

ハンモックが設置できるほどの広さをリクエストした。家族のプライベート空間として重宝している。



ポカポカ陽気の縁側で、
家族そろってくつろぎの時間。

リビングと大きな開口部でつながる、外だけど中のように憩える場所。「ただ座っているだけで風を感じ、季節を感じられます。ウッドデッキがあって本当に良かったと思っています」。深い軒が真夏も太陽を遮ってくれて快適。気候のいい時はここで朝食を取ったり、友人たちとBBQを楽しんだり。お子さまの友だちを呼んで一緒にプール遊びも計画している。

Connected to the living room by a large opening, it is a place where they can relax as if they were inside, even though they are outside. "Just sitting on the deck, I can feel the wind and the seasons. I'm really glad we have the wooden deck." The deep eaves block out the sun even in mid-summer, making it comfortable. When the weather is nice, they have breakfast here or enjoy BBQ with friends. They also plan to invite their children's friends to play pool with them.

Scene 02

The living room, bathed in light, is filled with the smiles of family members.



光に包まれたリビングが、
家族の笑顔で満たされていく。

抜群の眺めと木のぬくもりに癒やされ、語らうひとは「最高の時間ですね」とご夫婦はほほ笑む。緩やかな勾配屋根に包まれた白を基調とした空間にメープルの無垢の床が馴染み、梁の一部を見せたデザインも粋。20帖余りの空間には、必要最小限のこだわりの家具と造作の棚のみ。これから動きが活発になるお子さまはもちろん、大人ものびやかに過ごせる。

The couple smiles and says, "It's the best time of our lives," as they enjoy the outstanding view, the warmth of the wood, and the conversation. The white-toned space with a gently sloping roof and solid maple flooring blends in well with the design that reveals part of the beams. The space is about 20 square meters with only the minimum amount of furniture and built-in shelves, allowing for a relaxed living space for both adults and children who are about to become more active.

Scene 03

Well designed and functional kitchen & washroom.

デザインと機能性を備えた
キッチン＆洗面。

スタイリッシュで、耐久性、扱いやすさといった機能面も優れている。カウンターにお気に入りのボトルを並べたり、背面の見せる収納棚には厳選した食器を飾ったりと、奥さま好みに彩る楽しみも。洗面台の幅も奥行きも広くし、見せる収納でモノの出し入れをスムーズに。カゴのサイズに合わせて棚を造ったおかげで、洗面まわりがいつも片づく。

It is stylish, durable, and easy to handle. The countertop is lined with her favorite bottles, and the storage shelves in the back display her carefully selected tableware. The washstand is wider and deeper, and the storage space makes it easier to get things in and out. The shelves were built to match the size of the baskets, so the washroom area is always tidy.

Hさま邸を手掛けた「まんてん」の施工事例は P212 へ。